

**Соглашение
между
Правительством Российской Федерации
и
Правительством Республики Хорватии
о взаимной помощи в таможенных делах**

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Хорватии, именуемые в дальнейшем Договаривающимися Сторонами,

желая развивать дружеские отношения, в том числе путем сотрудничества в таможенных делах,

исходя из того, что нарушение таможенного законодательства наносит ущерб экономическим, налоговым, культурным интересам их государств, а также законным интересам торговли,

учитывая важность обеспечения точного исчисления таможенных пошлин, налогов и других сборов, взимаемых при ввозе и вывозе товаров, а также точного определения тарифной классификации, таможенной стоимости, страны происхождения таких товаров и надлежащего выполнения условий запрета, ограничения и контроля в отношении ввоза и вывоза товаров,

принимая во внимание, что незаконный оборот наркотических средств и психотропных веществ представляет опасность для здоровья граждан и общества,

признавая необходимость международного сотрудничества в делах, связанных с применением таможенного законодательства,

будучи убежденными, что усилия по предотвращению таможенных нарушений могут стать более эффективными благодаря сотрудничеству между таможенными службами их государств,

принимая во внимание Рекомендацию Совета таможенного сотрудничества о взаимном административном содействии от 5 декабря 1953 г.,

принимая во внимание также положения Единой конвенции о наркотических средствах от 30 марта 1961 г., Конвенции о психотропных веществах от 21 февраля 1971 г., Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ от 20 декабря 1988 г.,

согласились о нижеследующем:

Статья 1 Определение понятий

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

- а) "таможенные службы":
в Российской Федерации - Федеральная таможенная служба (ФТС России);
в Республике Хорватии - Таможенное управление Министерства финансов Республики Хорватии;
- б) "таможенное законодательство" - совокупность нормативных правовых актов, регулирующих ввоз, вывоз, транзит товаров или помещение их под какой-либо таможенный режим, соблюдение которых обеспечивается таможенными службами, а также взимание таможенных пошлин, налогов и других сборов, либо определение мер по запрету, ограничению и контролю перемещения товаров через государственные границы;
- в) "запрашивающая служба" - таможенная служба, которая направляет запрос о помощи в таможенных делах на основании настоящего Соглашения или которая получает такую помощь;
- г) "запрашиваемая служба" - таможенная служба, которая получает запрос о помощи в таможенных делах на основании настоящего Соглашения или которая оказывает такую помощь;
- д) "таможенное нарушение" - любое нарушение таможенного законодательства, а также любая попытка нарушения этого законодательства;
- е) "лицо" - любое физическое или юридическое лицо;
- ж) "информация" - любые данные, в том числе подвергнутые толкованию или анализу, доклады, записи, дела, документы, их заверенные копии или другие сообщения, переданные в любой форме, включая электронные носители;
- з) "сведения о физических лицах" — любые сведения относительно определенного или определяемого физического лица;
- и) "наркотические средства" - вещества, включенные в Списки I и II Единой конвенции о наркотических средствах от 30 марта 1961 г.;
- к) "психотропные вещества" - вещества, включенные в списки I, II, III и IV Конвенции о психотропных веществах от 21 февраля 1971 г.;
- л) "прекурсоры" - вещества, включенные в Таблицы I и II Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ от 20 декабря 1988 г.

Статья 2 Сфера действия Соглашения

1. Договаривающиеся Стороны через таможенные службы своих государств в соответствии с положениями настоящего Соглашения оказывают взаимную помощь в целях:
 - а) облегчения перемещения товаров и пассажиров между государствами Договаривающихся Сторон;
 - б) обмена информацией, которая может помочь в обеспечении надлежащего применения таможенного законодательства;
 - в) предотвращения, расследования и пресечения таможенных нарушений.
2. Взаимная помощь в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с законодательством государств Договаривающихся Сторон и в пределах компетенции и возможностей запрашиваемой службы.

3. Настоящее Соглашение предназначено только для оказания взаимной помощи таможенными службами государств Договаривающихся Сторон. Положения настоящего Соглашения не создают для какого-либо лица права получать, препятствовать использованию или отводить любые доказательства либо препятствовать выполнению запроса.
4. Настоящее Соглашение не предусматривает оказания помощи по уголовным делам.
5. Взаимная помощь, предусмотренная в рамках настоящего Соглашения, не подразумевает задержание лиц или направление запросов о взыскании таможенных пошлин, налогов, штрафов и прочих платежей.
6. Настоящее Соглашение призвано расширить и дополнить оказание взаимной помощи между Договаривающимися Сторонами. Положения настоящего Соглашения не будут истолкованы таким образом, что их применение ограничит практику сотрудничества и оказания взаимной помощи, существующую в настоящее время между Договаривающимися Сторонами.

Статья 3 Формы взаимной помощи

1. Таможенные службы по запросу или по собственной инициативе передают друг другу информацию, которая может помочь в обеспечении надлежащего применения таможенного законодательства и точного исчисления таможенных пошлин, налогов и других сборов. Таможенные службы также обмениваются информацией относительно:
 - а) новых методов борьбы с таможенными нарушениями, показавших свою эффективность;
 - б) новых направлений, средств и методов, используемых при совершении таможенных нарушений;
 - в) наблюдений и результатов успешного применения новых средств и технологий в правоохранительной деятельности;
 - г) технологий и методов таможенного оформления товаров и багажа пассажиров;
 - д) товаров, которые известны как предметы значительного нарушения таможенного законодательства на территории государств Договаривающихся Сторон, транспортных средств, о которых известно, что они использовались, используются или могут быть использованы с целью совершения таможенного нарушения или в отношении которых имеется подозрение в этом, а также мест, используемых для складирования товаров, которые могут стать предметом существенного незаконного ввоза на территорию государства одной из Договаривающихся Сторон.
2. Таможенные службы, если это не противоречит законодательству их государств, также сотрудничают в целях:
 - а) создания, разработки или улучшения конкретных программ обучения их сотрудников;
 - б) организации и поддержания каналов связи между друг другом в целях содействия безопасному и оперативному обмену информацией;
 - в) осуществления эффективного взаимодействия, включая обмен визитами сотрудников, экспертов и назначения офицеров связи;
 - г) изучения и тестирования нового оборудования или процедур;
 - д) рассмотрения любых других вопросов, которые могут потребовать их совместных действий.

Статья 4

Взаимное упрощение таможенных формальностей

Таможенные службы:

- а) принимают по взаимному согласованию необходимые меры по упрощению таможенного оформления;
- б) признают средства таможенного обеспечения друг друга (пломбы, оттиски печатей, штампы), таможенные документы друг друга, а при необходимости накладывают собственные средства идентификации для таможенных целей на перемещаемые товары.

Статья 5

Передача информации о перемещении товаров, имеющих особо важное значение

Таможенные службы по собственной инициативе или по запросу незамедлительно передают друг другу всю необходимую информацию о совершенных или готовящихся действиях, которые приводят или могут привести к таможенному нарушению на территории государства одной из Договаривающихся Сторон, в частности в отношении перемещения:

- а) наркотических средств, психотропных веществ, прекурсоров, а также веществ, представляющих опасность для окружающей среды и здоровья граждан;
- б) оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ, взрывных устройств, а также ядовитых веществ и радиоактивных материалов;
- в) предметов старины и искусства, представляющих историческую, художественную, культурную или археологическую ценность для государства одной из Договаривающихся Сторон;
- г) объектов, подлежащих защите в соответствии с Конвенцией о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, от 3 марта 1973 г.;
- д) товаров, которые подвергаются нетарифным ограничениям в соответствии с перечнями, согласованными таможенными службами;
- е) товаров, подлежащих в соответствии с законодательством государств Договаривающихся Сторон обложению высокими таможенными пошлинами или налогами.

Статья 6

Особые случаи оказания помощи

1. Таможенные службы по запросу предоставляют друг другу информацию о том, были ли товары, вывезенные (ввезенные) с территории государства одной Договаривающихся Стороны, законно ввезены (вывезены) на территорию государства другой Договаривающейся Стороны и какой таможенной процедуре, если это имело место, эти товары были подвергнуты. Это касается также тех случаев, когда товары реэкспортируются с территории государства другой Договаривающейся Стороны.
2. Таможенные службы по собственной инициативе или по запросу осуществляют наблюдение и передают друг другу информацию:
 - а) о лицах, в отношении которых известно или имеется подозрение о совершении ими таможенных нарушений, либо о том, что они вовлечены в незаконный оборот товаров, включая наркотические средства, психотропные вещества и прекурсоры;

- б) о товарах, которые используются или в отношении которых имеется подозрение в том, что они используются с целью совершения таможенных нарушений либо с целью незаконного перемещения наркотических средств, психотропных веществ и прекурсоров;
- в) о любых транспортных средствах, которые используются или в отношении которых имеется подозрение в том, что они используются с целью совершения таможенных нарушений либо с целью перемещения наркотических средств, психотропных веществ и прекурсоров;
- г) о местах, используемых для складирования товаров, которые могут стать предметом значительного незаконного ввоза на территорию государства другой Договаривающейся Стороны.

Статья 7 Контролируемая поставка

1. Таможенные службы могут в пределах своей компетенции по взаимной договоренности и в соответствии с законодательством своих государств, использовать метод контролируемой поставки товаров, являющихся предметом незаконного оборота, в целях выявления лиц, вовлеченных в незаконный оборот этих товаров.
2. Незаконные партии товаров, контролируемые поставки которых осуществляются в соответствии с достигнутыми договоренностями, с согласия обеих таможенных служб могут быть перехвачены и оставлены для дальнейшей перевозки с сохранением или изъятием, а также полной или частичной заменой незаконной партии.
3. Решения об использовании контролируемой поставки принимаются по каждому отдельному случаю в соответствии с договоренностями между таможенными службами по поводу реализации этих решений.

Статья 8 Дела и документы

1. Таможенные службы по собственной инициативе или по запросу представляют друг другу акты, записи свидетельских показаний или заверенные копии документов, содержащие всю имеющуюся информацию о готовящихся или совершенных действиях, которые приводят или могут привести к таможенному нарушению на территории государства другой Договаривающейся Стороны.
2. Вместо документов, предусмотренных пунктом 1 настоящей статьи, может быть передана информация на электронном носителе, представленная в любой форме. Одновременно должны быть переданы все сопутствующие материалы, необходимые для толкования или использования этой информации.
3. Подлинники документов могут быть запрошены лишь в случаях, когда предоставления заверенных копий недостаточно.
4. Подлинники документов, полученные в соответствии с настоящим Соглашением, должны быть возвращены при первой возможности.

Статья 9 Эксперты и свидетели

Таможенная служба государства одной Договаривающейся Стороны может уполномочить своих должностных лиц выступить в качестве экспертов или свидетелей в судебных или административных разбирательствах на территории государства другой Договаривающейся Стороны и представить дела, документы (их заверенные копии), другие материалы, которые могут быть необходимы для данных разбирательств. Эти должностные лица дают показания по фактам, установленным ими при исполнении своих служебных обязанностей. В запросе о таком выступлении должно быть ясно указано, по какому делу и в каком качестве должно предстать должностное лицо.

Статья 10 Форма и содержание запросов

1. Запросы, сделанные на основании настоящего Соглашения, представляются в письменной форме с приложением документов, необходимых для их выполнения. В условиях чрезвычайной ситуации может быть принят устный запрос, однако он должен быть незамедлительно подтвержден в письменной форме.
2. Запросы, представленные на основании пункта 1 настоящей статьи, включают в себя следующую информацию:
 - а) наименование таможенной службы, делающей запрос;
 - б) запрашиваемое действие;
 - в) цель и причина запроса;
 - г) по возможности самые точные и исчерпывающие сведения о лицах, являющихся объектом расследования;
 - д) краткое описание обстоятельств, а также перечень нормативных правовых актов, имеющих отношение к делу.
3. Запросы должны быть сделаны на официальном языке государства запрашиваемой службы либо на английском языке.
4. Информация, представленная в рамках настоящего Соглашения, передается только должностным лицам, назначенным для этой цели каждой таможенной службой. Список таких должностных лиц согласовывается таможенными службами и обновляется по мере необходимости.

Статья 11 Выполнение запросов

1. Запрашиваемая служба принимает все надлежащие меры для выполнения запроса.
2. В случае если запрашиваемая служба не располагает необходимой информацией, она принимает меры к получению этой информации в соответствии с законодательством своего государства.
3. Запрашиваемая служба по запросу запрашивающей службы проводит необходимые расследования в отношении действий, которые приводят или могут привести к таможенному нарушению на территории государства запрашивающей службы. Результаты расследования передаются запрашивающей службе.

4. Должностные лица запрашивающей службы в отдельных случаях с согласия запрашиваемой службы могут находиться на территории государства последней и присутствовать при расследовании таможенных нарушений на территории государства запрашивающей службы. Эти должностные лица должны быть готовы представить в любое время доказательства своих официальных полномочий. Они не должны быть одеты в форменную одежду и иметь при себе оружие.
5. Запрашивающая служба уведомляется о времени и месте мероприятий, проводимых в связи выполнением запроса, с целью согласования таких мероприятий, если запрос об этом от нее поступит.
6. Запрашиваемая служба следует определенной процедуре, соблюдение которой просит запрашивающая служба в связи с выполнением запроса в той мере, в какой эта процедура не противоречит законодательству государства запрашиваемой службы.

Статья 12 Использование информации

1. Любая информация, переданная в какой бы то ни было форме в соответствии с настоящим Соглашением, носит конфиденциальный характер.
2. Информация, представленная в соответствии с настоящим Соглашением, используется только для целей настоящего Соглашения. Для других целей она может быть передана или использована только с письменного согласия передавшей ее таможенной службы.
3. Информации, полученной в соответствии с настоящим Соглашением, получившая их таможенная служба обеспечивает такой же режим конфиденциальности, который предусмотрен законодательством ее государства для собственной информации и документов аналогичного характера.
4. Таможенные службы могут использовать информацию, полученную на основании настоящего Соглашения, в качестве доказательства в своих протоколах, актах, записях свидетельских показаний, а также в ходе судебных и административных разбирательств, относящихся к таможенным нарушениям.
5. Возможность использования такой информации в качестве доказательств в суде и их доказательная сила определяются в соответствии с законодательством государств Договаривающихся Сторон.
6. Запрашивающая служба не использует полученные доказательства или информацию для целей, отличных от заявленных в запросе, без предварительного согласия запрашиваемой службы.

Статья 13 Защита сведений о физических лицах

1. Таможенные службы могут использовать полученные сведения о физических лицах только в целях и на условиях, определенных передающей их таможенной службой. Эти сведения могут быть переданы другим органам только с предварительного согласия передавшей их таможенной службы.
2. Таможенная служба, получившая сведения о физических лицах, сообщает по запросу таможенной службы, передавшей эти сведения, об их использовании и достигнутых при этом результатах.

3. Таможенная служба, передающая сведения о физических лицах, следит за их правильностью. Если выясняется, что переданы неправильные или не подлежащие передаче сведения, то об этом незамедлительно сообщается запрашивающей службе. Запрашивающая служба производит исправление или при наличии соответствующего запроса уничтожение сведений.
4. Таможенные службы документально фиксируют передачу и получение сведений о физических лицах.
5. Таможенные службы защищают полученные сведения о физических лицах от неправомерного доступа, внесения в них изменений без согласия передающей таможенной службы, а также от их неправомерной последующей передачи.
6. Передающая сведения о физических лицах таможенная служба определяет предельный срок их уничтожения. Сведения о физических лицах уничтожаются в указанный предельный срок или по мере истечения потребности в них.
7. Обращение со сведениями о физических лицах осуществляется в соответствии с положениями настоящего Соглашения и в любом случае с соблюдением основных прав и свобод человека, включая неприкосновенность его частной жизни и индивидуальность личности, как это гарантируется законодательством государств каждой из Договаривающихся Сторон.

Статья 14

Исключения из обязательств по оказанию содействия

1. В тех случаях когда запрашиваемая служба считает, что выполнение запроса может нанести ущерб суверенитету, безопасности, публичному порядку ее государства либо может нарушить промышленную, коммерческую или профессиональную тайну, она может отказать в содействии либо оказать его при соблюдении определенных условий или требований.
2. В случае отказа в содействии, решение об отказе с указанием причин должно быть незамедлительно доведено в письменной форме до сведения запрашивающей службы.
3. В случае если запрашивающая служба обращается за содействием, аналогичное которому не могла бы оказать сама, в своем запросе она отмечает этот факт. Выполнение такого запроса передается на усмотрение запрашиваемой службы.
4. Оказание содействия может быть отложено запрашиваемой службой на основании того, что это может помешать ведущемуся расследованию, преследованию или разбирательству. В таком случае запрашиваемая служба проводит консультации с запрашивающей службой по срокам и условиям оказания содействия, которые могут потребоваться запрашивающей службе.

Статья 15

Расходы

1. Таможенные службы не предъявляют друг другу требований о возмещении расходов, связанных с выполнением настоящего Соглашения, за исключением расходов в отношении свидетелей, экспертов и переводчиков, не состоящих на государственной службе.
2. Если выполнение запроса потребует значительных расходов или запрос носит чрезвычайный характер, таможенные службы проводят консультации с целью определения условий выполнения такого запроса, а также способа оплаты.

Статья 16
Реализация Соглашения

Таможенные службы непосредственно осуществляют реализацию настоящего Соглашения, в том числе:

- а) устанавливают прямые контакты в целях решения вопросов, связанных с применением настоящего Соглашения;
- б) по результатам проведения консультаций при необходимости согласовывают мероприятия, необходимые для реализации настоящего Соглашения;
- в) предусматривают установление прямых каналов связи между своими подразделениями по расследованию таможенных нарушений, а также при необходимости с другими подразделениями;
- г) стремятся к разрешению по взаимному согласию любых проблем или вопросов, вытекающих из толкования или применения настоящего Соглашения.

Статья 17
Территориальное действие Соглашения

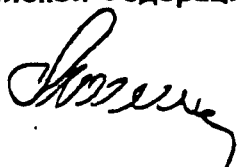
Настоящее Соглашение имеет действие на таможенной территории государств Договаривающихся Сторон.

Статья 18
Вступление в силу и прекращение действия Соглашения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу на 30-й день с даты получения последнего письменного уведомления по дипломатическим каналам о выполнении Договаривающимися Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.
2. После вступления настоящего Соглашения в силу в отношениях между Российской Федерацией и Республикой Хорватией прекращает свое действие Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Федеративной Республики Югославии о сотрудничестве и взаимопомощи в таможенных делах, заключенное в г. Белграде 14 сентября 1977 г.
3. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и остается в силе, если одна из Договаривающихся Сторон не направит письменное уведомление по дипломатическим каналам о своем намерении прекратить его действие. Действие настоящего Соглашения прекращается по истечении 3 месяцев с даты получения такого уведомления.

Совершено в г. Москве " 18 " февраля 2009 г. в двух экземплярах, каждый на русском, хорватском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае разногласия для целей толкования используется текст на английском языке.

За Правительство
Российской Федерации



За Правительство
Республики Хорватии

